



Contenus créatifs en ligne



Vers une interopérabilité concrète

Towards an effective interoperability

Konkrete Interoperabilität

Modérateurs – moderators – Befürworter
Eric BAPTISTE, CISAC
Alain STROWEL, Université de Liège

Intervenants – Speakers – Beteiligte

*Et tous les participants!
And all participants of the workshop
Und alle Teilnehmer*



Philippe CHANTEPIE
Ministère de la culture et
de la communication



Kaj CHRISTIANSEN
GRAMEX

Anne-Catherine LORRAIN
TACD



Holger GROSSMANN
Institut Digitale Medientechnologie



Marc Antoine JAMET
UNIFAB



Paul JESSOP
IFPI



Michael S. KEPLINGER
OMPI



Jack LACY
Coral Consortium



Rich LAPPENBUSCH
Microsoft



Francesco MINGORANCE
BSA



Mark SELBY
Nokia



Ted SHAPIRO
MPA



Mitch SINGER
Sony Picture Entertainment



Stéphanie VAN DUIN
Hachette Edition

State of Play

Les DRM ne vont pas disparaître : les DRM ne doivent pas être considérées comme un moyen de verrouiller les contenus mais comme un moyen essentiel pour donner accès à davantage de contenus et améliorer l'expérience du consommateur.

DRM will not disappear: DRM should not be viewed as a way to lock-up content but as a crucial means to make more content available and to improve the consumer's experience.

Il subsiste beaucoup de confusions autour des DRM et de l'interopérabilité. Les DRM impliquent un contrôle de l'accès/des autorisations mais également une information sur le régime des droits.

Still a lot of confusion around DRM and interoperability. DRM involve access controls/permissions but also rights-management information.

State of Play

Les différentes facettes de l'interopérabilité : outre l'interopérabilité des équipements, il existe une interopérabilité des métadonnées et des services. Chaque type d'interopérabilité soulève des questions diverses. Les problèmes diffèrent selon les types de contenus (livre, musique, audiovisuel, etc.) et les modèles économiques.

Different facets of interoperability: beyond device interoperability, we have metadata and service interoperability. Each type of interoperability raises different questions. The problems differ depending on the type of content (book, music, audiovisual, etc.) and the business models.

La plupart des modèles économiques reposent sur des contenus créatifs qui sont innovants et ne sont, par nature, pas interopérables. Il existe dans l'industrie des contenus créatifs un large consensus sur le fait que le manque d'interopérabilité limite le développement du marché des contenus (en ligne).

Most business models rely on creative contents that are innovative and not naturally interoperable. In the creative content industry, there is a broad consensus that the lack of interoperability is limiting the uptake of the content (online) market.

Conclusions

Les industries sont conscientes du fait que les consommateurs ne profitent du plein potentiel des contenus créatifs. L'auto-régulation est considérée comme suffisante pour améliorer la situation. Des efforts importants de collaboration sont en cours. Cependant, les autorités publiques pourraient jouer un rôle de facilitateur et offrir une plate-forme pour améliorer le dialogue.

The industries are aware that consumers are not enjoying the full potential of creative contents. Self-regulation is seen as sufficient to improve the situation. Major collaborative efforts are under way. However, the public authorities could facilitate, and offer a platform for an improved dialogue.

Conclusions

Trois priorités principales ont été identifiées :

- **interopérabilité des métadonnées (meilleure circulation dans l'ensemble de la chaîne des valeurs)**
- **information des consommateurs (indication claire sur les autorisations)**
- **Protection des données/vie privée**

Three main priorities have been identified :

- *metadata interoperability (improved flow along the whole value-chain)*
- *consumer information (clear labelling about scope of permissions)*
- *data protection/privacy*

Conclusions

La transparence est la clef de l'acceptation par le consommateur.

Transparency is key to consumer acceptance.